

Verpleegkunde 26 Cure etiche e di qualità



- Affrontare dilemmi etici nella pratica infermieristica quotidiana
- Applica i principi di riservatezza, autonomia e rispetto nelle interazioni con i pazienti
- Segui le norme professionali, i valori e gli standard legali
- privacy, autonomia, rispetto, norme e valori professionali, standard legali, qualità dell'assistenza

La privacy	<i>(Privacy)</i>	Salvaguardare (la dignità)	<i>(Waarde beschermen (waardigheid))</i>
La riservatezza	<i>(Vertrouwelijkheid)</i>	La privacy	<i>(Privacy)</i>
Tutela dei dati	<i>(Gegevensbescherming)</i>	L'autonomia	<i>(Autonomie)</i>
Il consenso informato	<i>(Informed consent)</i>	Il conflitto di interessi	<i>(Belangenconflict)</i>
Rifiuto di trattamento	<i>(Weigering van behandeling)</i>	Valutare il rischio	<i>(Risico inschatten)</i>
La qualità delle cure	<i>(Kwaliteit van zorg)</i>	Documentare (il caso)	<i>(Documenteren (de casus))</i>
Garanzia di continuità assistenziale	<i>(Garantie van continuïteit van zorg)</i>	Segnalare (un incidente)	<i>(Een incident melden)</i>
Gli standard legali	<i>(Juridische normen)</i>	Comunicazione empatica	<i>(Empathische communicatie)</i>
Le norme professionali	<i>(Beroepsnormen)</i>	Sostenere (il paziente)	<i>(De patiënt ondersteunen)</i>
La responsabilità professionale	<i>(Beroepsaansprakelijkheid)</i>	Rispettare (le scelte del paziente)	<i>(De keuzes van de patiënt respecteren)</i>
I valori etici	<i>(Ethische waarden)</i>	Agire secondo protocollo	<i>(Handelen volgens protocol)</i>
Il rispetto	<i>(Respect)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. il consenso informato | 1. Comunicare subito al responsabile ciò che è successo per prevenire altri danni. |
| b. la privacy | 2. Quando il paziente accetta una cura dopo che gli è stata spiegata chiaramente. |
| c. segnalare un incidente | 3. Il diritto del paziente a non far conoscere o diffondere i suoi dati personali. |

a-2 b-3 c-1



2. Interne notitie: privacy en kwaliteit van zorg (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: riservatezza, incidente, consenso informato, rifiuta, qualità, documenta



In reparto ricordiamo alcune regole per garantire (1) _____ dell'assistenza e il rispetto del paziente. I dati clinici vanno consultati solo se necessari per il lavoro e non si lasciano cartelle o schermi aperti in aree comuni. Prima di una procedura, l'infermiere verifica che il paziente abbia capito e abbia dato il (2) _____; se il paziente (3) _____ la procedura, si (4) _____ la scelta e si informa il medico.

In caso di dubbio etico, si tutela la (5) _____ e si propone un colloquio con il paziente. Se avviene un (6) _____ o un errore, lo si segnala secondo protocollo e si registra quanto successo in modo chiaro e completo.

Op de afdeling herinneren we aan enkele regels om de kwaliteit van de zorg en het respect voor de patiënt te waarborgen. Klinische gegevens mogen alleen worden geraadpleegd als dat nodig is voor het werk en er worden geen dossiers of schermen open gelaten in gemeenschappelijke ruimtes. Vóór een procedure controleert de verpleegkundige of de patiënt het heeft begrepen en geïnformeerde toestemming heeft gegeven; als de patiënt de procedure weigert, wordt de keuze gedocumenteerd en wordt de arts geïnformeerd.

Bij een ethische twijfel (bijvoorbeeld familieleden die zonder volmacht om informatie vragen) wordt de vertrouwelijkheid beschermd en wordt een gesprek met de patiënt voorgesteld. Als er een incident of een fout gebeurt, wordt dit volgens protocol gemeld en wordt wat er is gebeurd duidelijk en volledig geregistreerd.

(1) qualità, (2) consenso informato, (3) rifiuta, (4) documenta, (5) riservatezza, (6) incidente

1. Descrivi una situazione concreta in cui può nascere un conflitto tra privacy e richieste dei familiari, e come agiresti per rispettare le norme professionali.

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. Il paziente ha chiesto di parlare in privato e l'infermiera ha rispettato questa scelta.
2. L'infermiera ha ignorato il consenso informato perché la decisione spettava solo al medico.
3. Per garantire la continuità assistenziale, l'infermiera ha documentato il caso e organizzato il passaggio di consegne.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Prima di condividere i dati del paziente con la famiglia, _____ sempre il consenso informato. *(Voordat ik de gegevens van de patiënt met de familie deel, vraag ik altijd om geïnformeerde toestemming.)*
a. chiedo b. ho chiesto c. chiedi d. chiedo
2. Ieri il paziente ha rifiutato il trattamento e noi _____ il caso in cartella. *(Gisteren weigerde de patiënt de behandeling en wij hebben de casus in het dossier gedocumenteerd.)*
a. ha documentato b. documentiamo c. documentavamo
d. abbiamo documentato
3. Se noto un conflitto di interessi, _____ secondo protocollo e lo segnalo al coordinatore. *(Als ik een belangenconflict opmerk, handel ik volgens protocol en meld ik het aan de coördinator.)*
a. agisci b. agirò c. agisco d. agiva

1. chiedo 2. abbiamo documentato 3. agisco

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Rifiuto di trattamento e consenso

- Elena (infermiera):** *Sig. Bianchi, prima di procedere le spiego bene la terapia: è importante il suo consenso informato e può farmi tutte le domande che desidera. (Dhr. Bianchi, voordat we verdergaan leg ik u de therapie goed uit: uw geïnformeerde toestemming is belangrijk en u kunt mij alle vragen stellen die u wilt.)*
- Sig. Bianchi (paziente):** *Guardi, oggi preferisco rifiutare il trattamento: ieri mi sono sentito peggio e non voglio correre rischi. (Kijk, vandaag geef ik er de voorkeur aan de behandeling te weigeren: gisteren voelde ik me slechter en ik wil geen risico's nemen.)*



Elena (infermiera): *Capisco la sua preoccupazione e rispetto la sua decisione: la sua autonomia è prioritaria. Possiamo però valutare insieme il rischio e io chiamo il medico per proporre un'alternativa.*

(Ik begrijp uw bezorgdheid en respecteer uw beslissing: uw autonomie heeft prioriteit. We kunnen echter samen het risico beoordelen en ik bel de arts om een alternatief voor te stellen.)

Sig. Bianchi (paziente): *D'accordo, però non vorrei che lo sapessero tutti in stanza—preferisco che resti riservato.*

(Akkoord, maar ik wil niet dat iedereen het op de kamer weet—ik heb liever dat het vertrouwelijk blijft.)

Elena (infermiera): *Certamente: parliamo in modo riservato e poi documento tutto in cartella clinica, così tuteliamo la privacy, la continuità assistenziale e agiamo secondo protocollo.*

(Zeker: we praten vertrouwelijk en daarna documenteer ik alles in het patiëntendossier, zo beschermen we de privacy, de continuïteit van de zorg en handelen we volgens protocol.)

1. Perché il Sig. Bianchi rifiuta il trattamento e quale alternativa propone Elena immediatamente?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Secondo il protocollo, io spiego prima... / Per rispettare la privacy e la dignità, preferisco non condividere... / È importante documentare il rifiuto e informare il medico responsabile.



1. Durante un turno, un familiare ti chiede informazioni sulla salute del paziente: come rispondi per rispettare la privacy e la riservatezza?
-
2. Un paziente rifiuta un trattamento dopo che glielo hai spiegato: cosa fai per rispettare la sua autonomia e garantire comunque la qualità delle cure?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Oggetto: Telefonata del figlio del sig. Bianchi - richiesta informazioni

Ciao,

stamattina mi ha chiamato il figlio del sig. Bianchi (stanza 12). Dice che ieri ha parlato con **un'infermiera** e ha ricevuto dettagli sulla terapia. Mi preoccupa la **privacy** e la **tutela dei dati**: non sappiamo se il paziente ha dato **consenso** a condividere informazioni con i familiari.

Puoi dirmi cosa è successo nel tuo turno e cosa hai comunicato? Se serve, domani aggiorniamo il piano e lo **documentiamo** in cartella. Grazie,

Laura Rinaldi (Caposala)



Scrij een passende reactie: *Nel mio turno è successo che... / Per rispettare la privacy del paziente, propongo di... / Se è d'accordo, domani possiamo...*
